

ՖԱՐՆԵԳԻՆ
 Թեքրակ՝ 40 թիայն Գաւառ՝ 60 թիայն
 Արտասահման՝ 100 թիայն
 Վեց ամիսը կես զին Լատուպատա 1 թիայն:
 ՀԱՍՈՒ:
 Վերամուտի և Բորոյի խմբագրութիւն
 Երասն Ելիս, Գր. Եկիտի վերադարձը
 Հնարաստ 1860

وراثونود
 مدير مؤسس هاك كاراكاش
 سال مقيم نمرة ۲۳۱ - ۲۵ - ازرو ۱۹۳۶
 طهران تلفون نمرة ۱۸۶۰
VERATZNOUND
 Directeur - propriétaire HAIG KARAKACHE

ՀԱՅ ԱՆԿԱՆ ՇԱԲԱԹԱԿԱՆ ՉՍԻՆՇՏԱԹԵՐԹ

ԳԱՂԱԲԱԿԱՆ, ՀԱՍՍԱՐԱԿԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ ՇԱԲԱԹԱԿԵՐԹ

ՇԱԲԱԹ, 25 ՅՈՒՆԻՍ 1936

7-ՐԻ ՏՄԻԹ ԹԻԻ 231

ԽՍԲԱԳՐԱԿԱՆ

ԱՆՉԵՆՈՒԵՐ ԿԱՅՈՒՆԻԿԱՍՐԸ

Յուլիս 9-ին «Երկրի միջին» հիւանդանոցի հիւանդանոց վարձանից Ս. Տ. ԱՐՔԻԷՆ Ե. ԱՐՈՒՆԵՅԻՆ ԿԱՅՈՒՆԻԿԱՍՐ ՄԵՆԻ Տանն Կիրիկոյ՝ Պէրոյի մահը:

Մեծած էր Այնթապ, ուսանած էր Հասունացած Օրմանեան Գատրիաբեքի մեծքի տակ Կ. Պոլսում, առաջնորդական պաշտոն էր վարել զաւտում, եպիսկոպոսական աստիճանն էր ստացել Գաղտնիքի մէջ: Առողջական պատճառներով մեկնել էր Ամերիկայ, ուսանել էր աստիճանաբանութիւն, ապա նշանակւել էր Երասնի մի ժառանգաւորաց Կարծարանի տեսուչ: 1931 Ապրիլ 25-ին, ի հետեւանք Կիրիկոյ ձերբանազարդ Ս. Մուշակ Կաթողիկոսի հրատարակած կրօնական լուրերի «Քառասուն Մանկունք» եկեղեցում գումարած պատգամաւորական Ժողովի միջոցով ընտրութեամբ՝ օժնել էր Աթոռակից Գաթողիկոս Մեծի տանն Կիրիկոյ:

Նա էր կրկին վերահրատարակել «Սրտն»-ը: Ունի բազում դասագրքեր եւ աշխատանքներ, որոնցից յիշենք «Քրիստոնէական դասեր Աւետարանէն», «Հայոց Եկեղեցին», «Պատմութիւն Կաթողիկոսաց Կիրիկոյ», «Եղիշէի քննադատութիւնը» եւ այլն:

Գարտաճանաչանաւոր, ուղղամիտ եւ քաջարի կրօնական կատարեալ տիպ էր նա, տարած իր ժողովրդի ցածրի ու վշտերի բարեխաւով, աշխատակցի զորագոյնան առաջնորդութեան պահպանման հոգեւորով, նա չայ կեկեցուցու եւ չայ ազգի միութեան, համարաշխուքեան աստարող քաջամարտիկ գործիչներէն մէկն էր: Աթոռակից Գաթողիկոս ընտրուելու իր պարագայով վերջ գտաւ որոշ ժամանակից ի վեր տիրող անհամաձայնութիւնը Մայր Աթոռի հետ, եւ նա ջերմ ու ուժեղ կայրեով շարժուածքն էր միանալու յարգելով եւ պահպանելով Մայր Աթոռի իրաւունքները: Նա՛ Հ. Բ. Ը. Միութեան գործին ներած մի խանդավառ առաքեալ հանդիսացաւ եւ շինարար իր բարոյական ու մտաւոր ուժերն ու անձնէր գործնէութիւնը զարկ տալու: Համար Միութեան ծաւալման եւ տարածման նա բարեխաւով Անթիլիանի նիւթական պայմանները, մեծ եւրոպայական մեծք բերեց եւ թափ ու թռիչք տուաւ «Հայկ» կրօնական պաշտօնաթերթին ու սպարաւոր գործին:

Նա եղաւ գաղափարաւէր, տիպար մի կրօնական վեր պահանջ իր կրած սքեմի եւ իր բարձր պաշտօնի պատիւը, ներկեց ամբողջով իր ժողովրդին եւ այսօր իր կրօնաւոր խոր վշտով է համակուծ ամեն մի հասարակացում ու ազգայնէր հայրի:

Սա առաւել ողբալի է հայութեան համար այս արժանաւոր մեծ կրօնական մահը, երբ ուշագրութեան առնելու լինենք Հայ կարող եւ բանիմաց կրօնաւորներէ սեղմ ու փոքր թիւը այս օրերին: Մենք խոր կակիծով մեր որդիական ջերմ ցաւակցութիւններն ենք ձայնակցում Ս. Մուշակ Ս. Կաթողիկոսին այս ողբալի կրօնական առթիւ:

Չ Ի Ե Ր Թ Ո Ւ Թ Ի Ի Ն

Գրեց Գր. ԱՐՔԻԷՆ ՎՍՈՒ

Միշտ իրերու պայծառ կողմին նայեցէ՛ք: Զարթ եղէ՛ք, որովհետեւ միակ երկնակի կեանքը ասոր մէջ է: Դժուար պարագաներու մէջ կրնա՞ք գտնուիլ, սակայն մեր մտայն և տիրուր կերպարանքը զանազն չի դիւրացնէր: Արեւուով է և ոչ թէ ամպով որ ծաղիկ կը փթթի: Երկինքը 10 օր պայծառ կըլայ և միայն մի օր մտայն: Դուք զժաւարութիւններ ունի՞ք, բայց ամեն մարդ ալ ունի, ոչ ոք զերծ էլ անոնցմէ: Դուք ալ անի լաւ է, որ ոչ ոք ալ չունենայ: Անոնք լիջ և ներգաշնակութիւն կուտան կեանքին, արեւութիւն և քաղութիւն մարդուն:

Կեանքը ստեղծած է ուրախ և զարթ ըլլալու համար: Իւրաքանչիւր անհատի պարտականութիւնն է ի յայտ բերել բոլոր երջանկութիւնը և ուրախութիւնը որ կրնայ, իր մէջէն և իր շրջապատէն, և մանաւանդ ան միշտ պէտք է իրերու պայծառ կողմին նայէ: Ինչ ըրած, եթէ ամեն բան մտք կերպի, ճամբան կը դառնայ և գիշերը պայծառ լոյսի կը փոխուի: Հեռեւաբար կը կրկնենք նորէն ու նորէն, միշտ իրերու պայծառ կողմին նայեցէ՛ք: Մշակեցէ՛ք մեր մէջ տաքուկ, զարթ և հանելի տրամադրութիւն մը, ոչ թէ պայծառ, վախճ, մտք մը մտայն վիճակ մը:

Մենք զարթ մարդ անմիջապէս կը ճանաչենք իր սրտագին՝ քարթիլոյսէն, ինչպէս որ մէկն ու մյուսն ու ամպը չեն կրնար փոքրիլ արեւէ լուսաւորած մարգագետին մը, նայնպէս մայրութիւնը և տիրութիւնը կանայստին բոլոր կերպարանքներէն, երբ զարթ մարդը ներս կը մտնայ իր կորովի բարբիլոյսով: Սիրելի բարեկամս, մի մտնա՞ք զայն ըսելու լսէ՛ք՝ մեղքներու, եղբայրներու, քոյրերու, զաւորներու, զանցիւն, ուսուցիչներու, և ըսէ՛ զարթորէն, ժպիտով մը: Տեսակ մը ներշնչում կայ ամեն մի քարթիլոյսին մէջ, որ ժպիտով մը ու առողջ կերպով կըլուի, որը կարծես կոչնէ թառամած յայտեր թարմաց-

Չ

Թարգմ. ՍՈՒՐԱ

Նեղու և դործը թեթեւեղութեամբ կարծես թէ իրապէս առաւօտը «բարի»-ով կը բեռնաւորէ և անոր հետեւող օրւան բարի գուշակութիւն մը կընէ:

Ինչ կրնանք ըսել յանձնարարելու համար անուշ զարթութիւնը, որով բարի և ողջախոհ կինը ուրախութեան ոգին կը տարածէ իր տան մէջ: Այնքան ճշդ եղանակներով ընաւ չեն տրպագրած: Անոնք իրենց զերբ խաղացած են սովորական կեանքին մէջ, և անոնց վարձատրութիւնը բազմութեան հիացումը չէ, այլ այն խորունկ ուրախութիւնը, որ անոնց գիտակցութիւն կը բերէ: Դիւրին է տանտիրինի մը համար պատահական հիւրասիրութեան մը կարգադրութիւնները ընել, բայց թողք մեզ ըսելու թէ ինչն է աւելի զժաւար ու աւելի մեծ կեանքի սովորական յոգնութիւններուն ու մտահոգութիւններուն մէջ, ընտանիքի մը իրական և երեւակայական նեղութիւններուն մէջ, բազմաթիւ հոգեբու և այլապատճեններ մէջ, որոնք անհրաժեշտ մենք ընտանիքին տուր կարգապահութեան և յարգութեան տուն մը ընելու: Ասիկա գիտնէ՛ք ինչ է: Աս կը կայանայ ամեն տեսակի պարագաներու մէջ պահպանել սիրտ մը՝ ի բարի տրամադրութեամբ և գէ՛տք մը՝ միշտ պայծառ ժպիտով ու զարթութեամբ լուսաւորած: Ասիկա անզգարն մտնակատարութիւն մըն է:

Մենք առ ըսելով չենք ուզեր նշանակել պարզ մակերևութային մեղմեղանք մը, որն ոչ տեսիլ ու զգացումով չէ:

ՏԻՐՈՒՆԻ

Երեքշաբթի, 14 Յուլիս 1936-ի առաւօտեան երկարատեւ հիւանդութիւնից յետոյ Թէհրանում մահացաւ, 55 տարեկան՝ ՍՏԵՓԱՆ ՅՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆ

Յուզարկաւորութիւնը տեղի ունեցաւ յաջորդ օրը, առաւօտեան ժամը 9-ին, իր բնակարանից Դուրաթի մատուռը և Ս. պատանաբազրից յետոյ, զին ամփոփեց «Ռուբառտան» գերեզմանատանը:

Ներկայ էին երկուսն ազգականները, բարեկամները և ծանոթները սուրբ բազմութիւն: Դազգալի վրայ զրուած էին բազում գեղեցիկ ծագակապակներ: Հանգուցեալը ընկի Թաւրիզցի, աւարտել էր Արամեան դպրոցը, ծանօթ էր մի քանի լեզուներ և երկար տարիներ պաշտօնավարել էր Թումանեան աւերակեան տանը: Իսկ վերջերս զբաղուած էր աւետարով: Ատեկան Յովհաննիսեան ջերմօրէն սիրուած էր հասարակական կեանքը, թէ՛ Թաւրիզում և թէ՛ Թէհրանում, միշտ ոգևորւած կողմուած էր հասարակական գործերին և աշխատակցում էր մի քանի այլ թերթերի:

Մենք մեր խոր ցաւակցութիւններն ենք յայտնում նրա ոգակիր այրիին, զաւակներին և բոլոր միւս բարեկամներին:

ԳԵՂԱՐԻՅՈՍ

ՊԱՏՄԱԳՐԱՆ ԼՍԵՐԳԸ

ԱՂԵՊԱՆԵՐԻՈՅ ՄԷՋ

Կիրակի 21 Յունիսի առաւօտեան ժամը 11-ին տեղի ունեցաւ տեղւոյ Ալմամարա մեծ թատրոնի մէջ Պատմագրեանի մեծ համերգը, որուն այնքան անհամբերութեամբ կը սպասէր:

Այն խորունկ շահագրգռութիւնը որ տեսնուած էր Պատմագրեաններու անուշին և անոնց համերգին շուրջ, կարգաւորաբար հայ երաժշտութեան եւսմաններով, զոր արուեստագետ և արուեստագիտուհի Աշոտ եւ Թող Պատմագրեաններ կը կրկնէին յարմար ձևով յամառ միջոցով, անհրաժեշտ պահով հայ ժողովրդական կամ կոմիտասեան գեղջուկ երգերու խկատարութիւնը և միաժամանակ երգչական սէնֆոնիկ երաժշտութեան բարձր մակարդակին մտնող նկով զանոնք, շնորհիւ նոր լաշնաւորութիւնը:

Նորոգելու գիտակցութեամբ ըլլալ արեւոտ մայրիկին պէս, որը գրեթէ անտեսելի յատկութիւն ունի ամեն պարտականութիւն հանելի զարմեղու, ամեն ինքնաներկում և յոգնութիւն դիւրին և ցանկալի նոյնիսկ յուսախարութիւնը ոչ այնքան ճշդիւ և զժգոյն: Ան զօրացող, ոգևորող և աղնացող միջնորդ մը կատարելէ իր տան մէջ առաջ թոյլ տալու, որ այն ամբողջ, որ կըստացնէ և կը թմրեցնէ սիրտը ներս սրտակիր:

Դուք անտարակաջ ճանաչած ըլլալու էք մարդիկ, որոնց ազդեցութեան տակ ինքզինքնիդ զարթ, հանոյալի և յայտերով ի զգացած էք, պատրաստ ամեն ինչ ընելու: Նա չեմ կարծեր աւելի գեղեցիկ շնորհիւ ըլլալ քան ուրիշները զէպի լաւը զարմեղու շնորհը, զարթութեան, ճշմարտութեան, մեծահոգութեան, վիճաններութեան միջնորդ մը ստեղծելու շնորհը: Ասոր համար պէտք չէ մեծ տաղանդներ ունենալ, ոչ ալ մեծ էներգիա, այլ աւելի շուտ ողջախոսութիւն, լրջութիւն, և այլ լուր անզգարում էներգիան է, որը նման մեղմ անձրևի մը կը թափանէ մինչև հոգին սիրտը:

Տէ՛ք ինձի այն մարդը, որը կերպէ գործելով Թեկուզ իր աշխատանքը ինչ ալ ըլլայ, ան աւելին կընէ նոյն ժամանակամիջոցին մէջ, աւելի լաւ կընէ և աւելի երկար կը յարատեւ քան իր մտայն ու լուր համազօրմակցը: Մարդ հազիւ թէ յոյսանութիւն կըլլայ երբ երաժշտութեամբ կը գործէ:

Զարթութիւնը նոյնպէս զի մայրականութիւն տուող յատկութիւն մըն է: Զայն կողմ են սրտին արեւը: Անկա հոգիի ներգաշնակութիւն կը բերէ, և առանց բանորրյան բոժոքէն երգող երգ մըն է: Ան քնութեանը կոչնէ, որ մարդային կեանակութիւնը վերանորոգէ, մինչդեռ զժգոնութիւնը և մտահոգութիւնը կը սկզբանցնեն և կը մաշեցունեն:

Միշտ զարթ տրամազրուութիւն նայնպէս մեծ հովանի մըն է բնաւորութեան համար: Անիկա լաւագոյն հողը կը հայթայթէ առաջնութեան և բարութեան ամեն համար: Անկա սրտի պայծառութիւն և հոգիի ճշմարտութիւն կուտայ: Օրմնած է զարթ մարդը: (Վերջ)

ՍԻՆՈ

ԼՐ. Մ. ԲԼԲԱՅԵՆԻ ԱՇԿ ԿԵՐԱԿԱՆ ԵՒ ԿԱՆՈՒՆԵԱԿԱՆ

Կիրակի 23 Յունիս, Աւանդուհիներու տան շքեղ սրահը հետազանց կը լցուի ընտանի բազմութեամբ մը մեծամասնութեամբ ֆրանսացի և ստար, որոնք փոխադրէր իրենց անգլագլան օրաժողովուրդի Սր. Մարգարիտ Բարայանի ամբողջ տարւայ մը, և տարիներու աշխատանքին յուշերը գիտատեսուցէր:

ՎՈՅՍ ՏԵՍԱԿ
ԻՌԻՍԵՆՆԵ ԹԱՍՐՈՆԻ ՊԱՏՄԱԳՐԱՆԻՆԸ
 Գրեց՝ ԱՐԱՄ ԵՆԵՍԵԱՆ
 764 էջից բաղկացած, պատկերազարդ, պատմա-քննադատական առաջին և սուսմասիրութիւնը՝ թատրոնի ծագումից մինչև 70-ական թւականը, Քրիկիտի լուսագոյն արեւստագէտներէ աւաջարանով:
 Գինն է՝ 6ան . ծախսով 4. 50 զ.Քր.
 Դիմել՝ Միսիթարեան Հայրերին՝ Վեներակ, Ս. Դազար.

Sels Kruschen
ՔՐԻԻՇԵՆ ԱՂԵՐ
ՀՆՇՏ Է ՊԱՏՄԱԳՐԱՆ ԳՈՅՆ ՈՒՆԵՆԱԼ
 Ետն մարդիկ կործան են թէ նորաւոր է գէմքը մարմնով, իւրեր և քրեմներ զոյժանելով մեծք բերել պայծառ զոյն: Բայց սխալած են, այդ բոլորը հազարաւոր պարագաներում են յաջողում, պայծառ գոյն ունեւնալու համար, պէտք է որ օրգանիզմը լինի մաքրուած և իր գործունէութիւնը կանոնաւոր:

Մորթի բազում հիւանդութիւններ, էկզեմա և այլն, հետեանք են փակ օրգանիզմի և անմաքուր արեան:

Գոյնը կը գառնայ պայծառ և գեղեցիկ երբ լաւ գործեն աղբերը և մաքրուեն ամեն տեսակի աղտոտութիւններէ:

Այդ իսկ պատճառաւ է որ ՔՐԻՇԵՆ ԱՂԵՐԸ այդքայն մեծ զեր են խաղում զէմքի գոյնը գեղեցկացնելու խնդրում:

Ամեն առաւօտ ընդունելով անոնցին բաժակ թէյի կամ սուրճի մէջ, ՔՐԻՇԵՆԻՆԻ մի փոքրիկ քանակ, դուք կը նպատեք մեր օրգանիզմին ազատուելու իր անմաքրութիւններից, դուք կը զուէք մեր արեւը և մեր մարմնի անգամները կը սկսեն գործել հանգիստ, բնական և կամապատասխան կերպով, որով ամբողջ գործունէութիւնը կը լինի առողջ և բնական: Արդիւնքը կը լինի մեր գէմք պայծառ գոյնը, առանց սրտ է զգոյնութեան և դուք մեզ կ'ըզգաք միանգամայն առողջ:

ՔՐԻՇԵՆ ԱՂԵՐԸ պատրաստուած Անգլիայում, գիտականօրէն համախառնում են Եւրոպական յայտնի աղբերների զլուսուր հանգայն աղբերի: Նրանց յուշողական և միջաբերական յատկութիւնները մեծ արժէք ունեն մորթու, յոգացուի, մարտազական խանգարումների, պնդեալութեան և այլ հիւանդութիւնների պարագաներում:

ՔՐԻՇԵՆ ԱՂԵՐԸ ՎԵՄԱՐՈՒՄ ԵՆ ԲՈՂՈՐ ԳԼԵՍԿՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆԵՐՈՒՄԻ,
 Գազապատեմութեան արձանագրման թիւը 898 է:

եանի քրտնազտման հոյակապ տա-
ղանդին վարեց երգչախումբը անթերի
Այս տարուան յայտագիրը Նուր-
ուսով էր Մոսկովի, Եուզեթի, Կապրի-
էլ Ֆորէի, և ինչպէս ամեն տարի արե-
ւելեան մասով մը:

Մոսկովի, Եուզեթի Գերմանական
գասական այնպիսի խորքին հեղինակ-
ներ են որ անոնց գործերուն մասնաւ
աշակերտական խումբով մը կը Նշա-
նակէ մեծ բազում ռուսներ, ոչ մի-
այն աշխատիւն անխոնջ կորովով մը
գրածուած, այլ նաեւ իր աշակերտնե-
րուն քրտնազտման ճատագործման
վրայ վստահութեամբ երկրորդուած:

Մոսկովի, Առեւտրային Մարտի
մէջ՝ էն կտորներ երգուեցան այնպիսի
զգայական և երգչաշնչաբեկութեամբ, որ
պատիւ կը բերէ մեր մեծ հայրենակ-
ցուհիին՝ Նմանապէս «Տիտոս» էն
և «Կապրիուս» Սրինգի՝ էն յա-
ջող կտորներ երգեցին Օր. Օր. Երիս
Պիւլիպան, Լիզ Շուրթի, Տիկին Է.
Ալէն, Նիկիթալայով, մանաւանդ Տիկին Գէյ
Քրոն, որուն զուգարկով ընկերակցեալ
Օր. Ֆարին Մեռիկէ և Պր. Պր. Գրեյն-
ժանթ փարիզի գեղարուեստական
չըրմանկերուն մընէ Պոլլիէ անուամբ:

Եուզեթի, «Վրտնաբեր» Քոնի մը
ընդ Օր. Երիս Պիւլիպան Պարտնե-
րէրու Քարտիկ և Ռիշարդ Տարս
մեծ յաջողութեամբ:

«Գեղանիշաղագայան» էն Գեր-
մաներէն և Ֆրանսերէն լեզուներով
երգեցին Օր. Ներ. Ֆան Տիւրան, Մատ-
լէն Ֆիւրաուս, Լ. Երիս, Տալլին
Մէրիկէ, Նաւ պարուներ Ղէն-Ապա և
Էտուսա Տաուպոն:

Ղէն-Ապա հայերու ծանօթ այն
երգին է. որ Աստուածաշունչի Յորե-
լիսական հանդէսին Մարտի ամսին
Պատրոնը թիւնացուց Լայոնը, լեզուով
Կոմիտաս Վարդապետի, «Ամուտեկն»
երգովով, որուն նոյն և ուրիշ հայերէն
երգերը սկստապէս վրայ աւելած են
և մտտ օրէն պիտի վաճառուին:

Պր. Քապուսեկ պատի վաճառելի
միջոց մը ունի, և երաժշտական խո-
րունկ ըմբռնում, որը շատաւազ
ըլլալով Գապակներուն արուեստա-
գետ գեղարուեստին (Օր. Մ. Քարայանի
բողջ օրին, հայրը Ֆրանսացի)
պատիւ կը բերէ նաև հայոց:

Ֆիլիս Բոլիս Վիտտորի Երգչա-
նակութեամբ, «Են զը Վատ»-ը սի-
րուն կերպով երգուեցաւ ամբողջ խում-
բին կողմէ:

Խորունկ և ծերածերուն արեւելեան
երաժշտութիւնը որ մեր հոգիները կը
վերացնէ ամբողջովին գերազանց ապ-
րում մը ոլորտներուն մէջ, ծափերու
և կրկնումներու արժանացուց Տիկ.
Գեռտանը, Օր. Արուսեակ Ալպանը և
Պէն-Ապա, որոնց շատերուն հետ
զաւնակով կրկնակցեց շատ համա-
կրկնի արուեստագիտուցի մը Օրիորդ
Արթուր:

Օր. Մ. Քարայան արժանաւորապէս
ստացաւ գեղեցիկ ծաղկմանը մը
համակրական ցոյցերու և որոտնորոտ
ծափերու մէջ, մանաւանդ շնորհաւո-
րութիւնները մեծաճշտակ արուեստա-
գիտուցի Տիկ. Եվիթ Քիլլիպի, որ իր
ներկայութեամբ պատուած էր Օրիորդ
Մ. Քարայանին, որուն հմայքը այն-
քան մեծ է փարիզի մէջ:

Փարիզ, 30 Յունիս 1936 թ.
ՓԱՌԱՆՁԻՄ ԱՌՄԱՃԱՆՆ

Բ Ա Ղ Զ Ա Ն Ք

Քամին այնքան կը սուլէ, որ կարողով մ'անսահման՝
Կ'ուզեմ մեռնել քաղցրօրէն, ու ալ երբէք չարթննալ...
Տան փեղկն այնպէս խաղալու է, որ կը բազում ալ լըւալ
Երեկի լուռ ու անցեալի ցընորակած այն տղան...

Երեկի լուռ ու անցեալի ցընորակած այն տղան...
Կ'ուզէ այսօր դառնօրէն խոստովանել ու զըղալ,
Պարպիկ ցուրտ մեղքն իր վերջին, — քըրքանօթի մը շնորհ
Յետոյ կըրել լուսեղէն յորձքն իր վըճիտ ու զուլալ...

Յորձքն իր վըճիտ ու զուլալ, արիւնք ջիւշ այն լոյսին,
Որ սարսուռով մը անբաւ, լեցուց հուսկ կայքն իր կեանքին,
Լեցուց հուսկ կայքն իր կեանքին, թաւալուծով մը հրկայ...

Մարմինը բեկ ու տրկար, ինչպէս կըրեց զանկալ...

Ազգարար 1936 ՄԻՆՍՍ ԹԵՕԻԷՕԻՆՆ

ՄԱՋԼԵՍ Նիստ 66 19—7—36 ա.մ. 19.ին

Ն. Գ. Նախագահը յայտարարում է որ Կառավարութիւնը
վճռել է վերացնել պատժամիջոցները Իտալիոյ դէմ: Միաժամ
քէտարկութեամբ վերացում են պատժամիջոցները եւ շնչած յայ-
տարարում այդ առթիւ քէտարկած պատժական օրէնքները: Ապա
զրադուում են խորհրդարանային դիւանների վերընտրութեան խնդրով:
Կարգադուում եւ վիճարկութեան նիստ են դառնում պատժական
Օրէնքների 173-ից-198 յօդաձեւերը:

ՕՂԵՐԻ ԼՊԱՅ ՄԻ ԲՆՆՆԻ

Լանդէրուդի մօտերը, Չայէքսթը գիւղում, Հողագործ Մահմուդ
Քոնէմի կինը քիչ հեռու իր ընկերակցի շրջապատում է օձերով,
ամուսինը որ գնում է օրնութեան ոչինչ չի յանդիմանում անկ տես-
նելով իմերի հոծ բանակը: Օձերի պարագլուխը, մի շատ փոքրիկ
իմ, տան շուրջը շրջապատելուց յետոյ, շարունակում է իր ճանա-
պարհը տաանց վնասելու գիւղացիներին: Միւս օձերը հետեւում են
Նրան եւ ամբողջ բանակի հեռանալը տեսում է մտտ մի ժամ:

ՆԵՐԻՒՄ ԹԱՆՑԱՌՈՐՆԵՐ

Կիւմանիոյ Հպատակ պ. Ալէքսանդր Պալոթին ներկայացուցիչը
Նիստում ընկերութեան, գերման հպատակ պ. Էրթել՝ Քրուպ ընկե-
րութեան գործակալ եւ պ. Սթիբեր՝ Նոյնդալեան Նաւահանգիստների
ընկ. ներկայացուցիչ, ամբաստանել են ճանապարհների եւ Հաղոր-
դակցութեան պաշտօնատեսիքին (Ելի Մանուէրի դատը) կաշառք
տալու վնասները: Սակայն պաշտօնէութեան պատժական օրէնքի
յօդում 13-ի տրամադրութեան համաձայն, նպատակ լինելով քննիչ-
ների գործին, Գառնական Նախարարի կողմից դիմում է եղել Գահ-
լիճին որպէսզի ներում շնորհի յիշեալներին:

ԿԱՐՃ ԼՈՒՆԵՐ ԻՐԱՆՆԵՆ ԹԵՐԹԵՐԻՑ

—Մի ինքնաշարժ, առանց
ճանապարհորդի, զլորել է Ռաշ-
տի ճանապարհին Մալա Ալի
ձորը Մեքենավարը եւ իր օգնա-
կանը մահացուօրէն վիրաւորել են:
—Այլապէս կարծել է ար-
ձախ մի ընկերութիւն 2 եւ կէս
միլիոն ռիալ գրամազլուով, 25,000
բամբիւլով, հատը 100 ռիալ:
—Առաջիկայ կիրակի օր
գրական Տան Նախագահ պ. Ալիաբի
ընկերարեւում տեղի կունենայ սը-
գահանդէս ի յիշատակ ռուս

գրագէտ Մաքսիմ Գորգիին:
—Կրթական Նախարարու-
թիւնը պայքարելու համար յան-
դարակութեան դէմ հիմնում է
գաւառներում 30 հողար դիշ-
րային դասընթացների դասարան-
ներ:
—Քալա ընկերութիւնը անլա-
ցընում է իր դրամազուլը 10
միլիոն ռիալով եւ ստեղծում է 5
ըլիակոնց բաժնեկիցներ, որոնց
գնողները հարիւրին 12 տարեկան

տոկոս կատանան եւ իրենց զնած
ապրանքների վրայ 3-ից 5 տո-
կոս զեղջ:
—Միսխտի ընկերութեան
զուտ շահը եղել է 60 աւ հարիւր
աննախնայ մի գումար:
—Ռըզ-յիէի պատգամաւոր
պ. Հուէյն Աֆշարը Ռըզ-յիէ
քաղաքի գրադարանին ներկել է
3 հողար դիշ:

—Իսփահանի Քարունի գոր-
ծարանի տէրը՝ ինչպէս անցեալ-
տարի, այս տարի եւս մշակոյթ-
ի քաջալերման ընկերութեան
ներկել է 90,000 ռիալ դրամ եւ
մի Շըբուլէ ինքնաշարժ:
—Իրանի Բանքը Մէլլին իր
հաշիւի Եւրոպա է ուղարկում,
մրցակցութեան ճանապարհով,
20 ուսանող, կառարկադրուե-
լու դրամատան վերաբերող ձիւ-
ղում:

—Յորենի ներկայ արժէքը
300 քիլոն 200 ռիալ է, իսկ գա-
րին 96-ից 103 ռիալ:
—Թէհրանում հիմնել է օձա-
ռի մի ընկերութիւն 400,000 ռի-
ալ դրամազլուով:
—Գորգի առեւտուրը զնալով
զարգանում է Երազում: Վերջին
20 օրուայ մէջ վաճառուել է
1,484,000 ռիալի գորգ:

—Իրանեան սահմանադրու-
թեան 30-րորդ տարեկիցի տեսկա-
տարութեան առթիւ խորհրդարանը
կազմակերպում է ընդունելու-
թիւններ 4 եւ 5 օգոստոսին, ա-
ռաւիճը ժողովրդի համար, իսկ
երկրորդը պաշտօնական:

ԵՐԵՎԱՆԻ ԽՈՐՀՐԴԱԾՈՂՈՎՈՒՄ

Ան Երեւանի Խորհրդատուի յայ-
տարիքը.—Յորենի, Գիլիսի և
Անգիսի ներկայացուցիչները է մի
խմբով 23 Յունիս 1936-ին, է ըն-
կատի առնելով 19 Մարտի կարգադրու-
թիւնները, Գերմանիոյ վարչապետի ա-
ռաջարկները 21-ի ինչպէս Յորենի
8 պարիի եկան հետեւալ երգչախումբ-
ութիւններին.—1) Երազի ազգային իրենց
բոլոր ճիգերով պիտի ձգտեն ամբողջել
խաղաղութիւնը մի ընդհանուր կարգա-
դրութեամբ, 2) Նման մի կարգադրու-
թիւն նախարար կը լինի բոլոր շահ-
զըրգուած պետութիւնների համագոր-
ծակցութեամբ, 3) Երեք պետութիւնները
գտնում են անհրաժեշտ կազմակերպել
Լորտեան 5 պետութիւնների հանդի-
պումը, որպէսզի մշակեն մի նոր ուխտ՝
փոխարինելու Լորտեի ուխտը, 4
Ուստի և այս 3-ը ցանկանում են հա-
ղորդակցել Գերմանիոյ առաջի կառավա-
րութիւնների հետ, որպէսզի մասնակցեն
այդ համախմբման, 5) Եթէ այդ համա-
խմբման համաձայնութիւն եղաւ, նիւթ
կը գտնուէ նաև երազական խաղա-
զութեան վերաբերող այլ խնդիրներ:
ՓԱՌՈՅ

ՓԱՐՍԻ ԳՈՐԾԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆԻՑ

20—23 Յունիս 1936

ՍՊԱՆԻԱ.—Անգլիական վստահելի ազդեցութիւն տեղեկաց-
նում են, որ քաղաքական կացութիւնը շատ լուրջ է Ապալիա-
յում: Ըմբոստութիւնը ծայր է տուել Սպանիական Մարտում:
Մէլլիայում յայտարարել է զինուորական դրոթիւն: Երկու ա-
մենածողովրդական գեղապետներ՝ Քարազ և Ֆրանս զեկա-
վարում են ըմբոստներին: Ըմբոստութիւնը տարածում է
սպանիական միւս քաղաքներում: Ըմբոստները գրաւել են ամ-
բողջ սպանիական Մառօրը, Հարաւային Նահանգների ըմբոստ-
ները առաջանում են դէպի Մադրիտ: Ըմբոստները տիրել են
հիւսիսային Նահանգների մեծ մասը: Ենթադրում է, որ զըն-
դապետ Մոլան հիւսիսից և գեղապետ Ֆրանսը հարաւից առա-
ջանում են Մադրիտի վրայ: Երկու ֆրանսական շաւր եկել են
Պարսլոն փոխադրելու Համար 3000 ֆրանսիացիներ: Կուուս
են Ալէն Ալպարէսի փողոցներում: Լուրերը շատ հակասական
են և ապացուցում են քաղաքական ծայր կացութիւնը: Սա-
րախուրդում բռնուել է: Մալազայում վտանգւած է 250 Բրիդա-
նական հպատակների կեանքը, քաղաքը բոցերի մէջ է, հազարա-
ւոր վիրաւորներ կան և 200 սպանուածներ: Սպանիական 45 Նա-
հանգներից 10-ը ըմբոստների ձեռքումն է: Աւելի քան 1000
կասկածելի սպաներ ձերբակալուել են: Յեզափոխութիւնը հասել
է իր ծայրագոյն աստիճանին: Երկու կողմերը համահասար
յտեղորութեան և պարտութեան պայմաններ են ներկայացնում:
Ըմբոստները գրաւել են Սէվիլը, Ընդհանուր գործադուլը ծայր է
տուել: Ռանթիէրիայի անցրի վրայ գտնուող բոլոր քաղաքները ճըր-
դեցի մէջ են: Զօրանցների ըմբոստութեան հետեւանք Մադրի-
տում 116 սպաներ և 200 երիտասարդ ֆաշիստներ գեղապա-
հարել են գեղացիներու: Պետական զօրքը գրաւել է Սան Սե-
պասթիէնը, Ամերիկեան «Օրլանդո» գրահաւուր մեկնեց սպա-
նիական ափը պաշտպանելու համար ամերիկահպատակներին:

ԹՈՒՐԿԻԱ.—Անգորայից տեղեկացնում են, որ ներդրողների
համաձայնագրի առթիւ ժողովրդական խանդավառ ցոյցեր են տե-
ղի ունեցել ամբողջ երկրում:

ԵԳԻՊՏՈՍ.—Գահիթից տեղեկացնում են, որ ըմբոստ հա-
պէշներ յարձակուել են Ատիս Ապէլպայի վրայ: Նրանց զոհերի
թիւը 100 է: Մի ուրիշ լուր ասում է, որ Ռաս Բասան հարա-
ւից և Ռաս Սէյուսը մի ուրիշ կողմից քայլում են Ատիս Ապէ-
պայի վրայ:

ԻՐԱՆԻԱ.—Դը Վալերան մերծել է իր երկիրը ներկայաց-
նել թագադրութեան հանդէսներին: Ուստի և Ազատ Պետու-
թիւնը կը բացակայէ թագադրութեան կոմիտէից:

ԳԵՐՄԱՆԻԱ.—Յեփիլինը վերադարձաւ հարաւային Ամերի-
կայի իր 6-երորդ ճամբորդութիւնից:

ԵՆԳԻՆԱ.—Կոմունների պալատը քէտարկեց 6,600,000 սթրլին
յաւելեալ վարկ բանակի և 11,700,000 օդանաւորութեան
համար: «Սթարը տեղեկացնում է, որ Մար Գոնալը և Մայ-
մանը կը հրաժարուեն շուտով դահլիճից: Լորտալիֆօքսը յայտնել է
Սենատում, որ աշխան տեղի կունենան Նախարարական որոշ
փոփոխութիւններ:

ԱՒՍՏՐԻԱ.—Գ. Շուշիլը յայտարարել է ընդհանուր նե-
րում, որից կ'օգտուեն 10,000 անձինք, որոնք մասնակից են եղել
1934-ի ընկերավարական ըմբոստութեան: Միայն 224 հոգի կը
պահուեն:

ԻՏԱԼԻԱ.—Ատիս-Ապէլպայից տեղեկացնում են, որ հակա-
ռակ ուժեղ անձրեւներին շարունակուում է երկրի զինուորական
նւաճումը ամենուր:

ՎԵՐԱՃՆՈՒՆԻՒԹՅՈՒՆ ԳԵՏՄԻՆՍԻՒՄ

Գրեց. ԿԻՆՑ ԳԼ ՄՈՂԱՍՏՆ

Դը Լա Վալէ ծովակալը, որ
կարծէք թէ մրափում էր իր բազ-
կաթուի մէջ, ծերացած կնոջ
իր ձայնով սասց.

—Ես էլ սիրոյ մի փոքրիկ
արկած եմ ունեցել, շատ տար-
օրինակ, ուզում է՞ք պատմեմ:
—Եւ նա խօսեց առանց շարժ-
ւելու իր լայն աթոռի միջից,
չթրուեցներին պանելով այն կըն-
ոտտ ժպիտը, որ միւս իր զեմ-
քին էր, Վոլթիսեան մի ժպիտ,
որը Նրան տալիս էր դաժան երկ-
բայոյն տեսք:

Այն ժամանակ ես 30 տարե-
կան էի և նաևի տեղակալ, երբ
ինձ ասողաբայխական մի պաշ-
տօն յանձնեցին կենտրոնական
Հնդկաստանում Անգլիական կա-
ռավարութիւնը ինձ անց անը-
րաժեշտ միտոցները յայտնուե-
լամար իմ գործի մէջ և եւ մի
քանի մարդկանցով նետուեցի այդ
տարօրինակ, զարմանալի և կը-

Շ Ա Լ Ի

Թրգմ. Լ. Գ.

Րաշալի երկիրը:
Քոան հատոր է պէտք պատ-
մելու համար այդ ճամբորդու-
թիւնը նա անցալ անհուատալի-
օրէն շքեղալուք երկիրներ. ես
ընդունեցի գերազանցօրէն զե-
ղասեսիլ իլլիաններէից, որոնք
ապրում էին անասելի հարստու-
թիւնների մէջ: Ինձ թւաց, որ
ամբողջ երկու ամիս ես թա-
ւալում էի մի պոէմայի մէջ,
որ ես անցնում էի պարիկներէ
մի թագաւորութեան միջից շըս-
տած երևակայական փոքրի վրայ,
որ մտացածին անտառների մէջ
գտնում էի աննկատելի աւերակ-
ներ, մտնում էի երազական
տեսք ունեցող քաղաքներ, տես-
նում զարմանահրաշ շէնքեր,
նուրբ և քանդակած ինչպէս
գոհարներ, թեթե ինչպէս ժան-
նակներ և նկայական ինչպէս
սարեր: Այդ շէնքերը առասպե-
լական էին, աստուածային, իրեց
ձևերով սիրահարեցող ինչպէս

կանայք, որոնց նոյնիսկ տեսքից
ֆիլիզական և զգայական հանդե-
ներ է ունենում մարդ: Մի իսու-
քով ըստ Վիկտոր Հիլգոի ա-
ստութեան՝ «Ես զարթուն քայ-
լում էի երազի մէջ»:
Վերջապէս հասալ ճանապար-
հորդութեանս վախճանին, Գանա-
րա քաղաքը, որը անցեալում
կենտրոնական Հնդկաստանի ամե-
նաբերրի քաղաքներից մէկը—այս-
օր անկեալ վիճակում—կառա-
վարած էր մի հարուստ, կամքի
տէր, խոտաբարոյ, առաքանեան
և անգութ իլլիան Ռաջա Մադ-
դանից, Արեւելեան ինքնատիպ
մի վեհապետ, նրբին և բարբա-
րոս, հեզանմարդ և արիւնար-
բու, կանացի շնորհիւթեամբ
և անխիղճ դաժանութեամբ:
Քաղաքը գտնուում էր մի ձո-
րի խորքում, մի փոքրիկ լճի
ափին, շրջապատւած կոպապաշ
մի ժողովրդով, որոնց կառաջա-
պետները թրջուում էին ջրերի մէջ:
Քաղաքը հեռուից մի սպիտակ
բիւլ էր, ժամանում էր որչափ
որ ձօռնուում էինք և քիչ առ-

ինձ սպասում էր արշարժ, զեզ-
ձանիկի գոյն դեղին զգեստի մէջ:
Նա իր վրայ կրում էր 10-ից
15 միլիոն աղամանոյ, իսկ նրա-
ճակատին փայլում էր հուշակա-
ւոր աստղը Դէլիի, որը միշտ էլ
պատկանել է Մընթորի Փարիարայի
ցեղին, իսկ իմ նիւրեակալը ժա-
ռանքն էր այդ ցեղի:
Շուրջ 25 տարեկան մի տղայ
էր նա թուում էր թէ սեւակամի,
թիւն ունէր նա իր երակներում
արեւ պանկանում էր հնդկական
ամենազտարիւն ցեղին: Նրա աչքե-
րը խոշոր էին սեւեռու, և քիչ
անորոշ, այտերը դուրս ցցւած,
չւրթերը հաստ, ճորտը ոլորուն,
ճակատը նեղ, ատամները պը-
պըրուռ ու սուր, որոնց ցոյց էր
ստալիս յանախ մեքենայական
մի ժպիտով:
Նա ոտքի ելաւ, մտնեցաւ
ինձ և սեղմեց ձեռքս ըստ անգլի-
ական սովորութեան, յետոյ ինձ
նստեցրեց իր կողքին, նստարանի
վրայ, այնքան բարձր, որ ոտքերս
հազու էին զայլում գետնին:
Ապա, անմիջապէս նա ինձ
առաջարկեց վազրի որսի գնալ
յաշորդ օրը Որոս և ըմբռնար-
տը նրա ամենամեծ զբաղմունք-
նի ակաճը երեք կտոր էր եղել:
(Վերջ յարդրի)

ԴԱԹԵԱՆ ԴՊՐՈՑԻ ՇՐՋԱՆԱՐԱՆՆԵՐԸ

Այս տարի Թեմայի Հայոց Դատարանը երկուսու զարոյցի ինչ-չամեայ դատընթացն աւարտում են 27 հոգի, որոնք են՝

1. Աղաբեկյան Վերոյ, 2. Ամիրխանյան Վահան, 3. Աւետիսյան Ելիէ
4. Աֆրիկյան Էմմա, 5. Բարսիլոյան Լամարապ, 6. Գարսիանյան Լիզա
7. Գեորգիան Վանուշ, 8. Գրիգորյան Կարեն, 9. Գազեան Ստեփան
10. Գանիկեան Էլիարդ, 11. Կարապետյան Աշոտ, 12. Կարապետյան Քեան
13. Մարտի Օֆիկ, 14. Միսակյան Օֆիկ, 15. Յովհաննիսյան Թաթև
16. Յովհաննիսյան Վազգանուշ, 17. Յովսէփեան Քարիկ, 18. Սեփանյան
- Գառնիկ 19. Պետրոսյան Լէրա, 20. Պետրոսյան Սեդա, 21. Սարգիսյան Գար
22. Սուրիկյան Ռոզա, 23. Ստեփանյան Լեոն, 24. Տէրեան Ալէնուշ
25. Տէր Կարապետյան Վահրիկ, 26. Տէր Յովհաննիսյան Լարսիկ, 27. Տէր
- Սարգսյան Վարդան:

Ընթացաւարտների այս շարքով փակում է մեր զարոյցի մեր շրջանը: Թաղային կոմիտեան տարանցիկ բոլոր դատարաններում դատաւարութիւնը համապատասխանելու է պետական ծրագրին:

ԲԱՅՈՒՄ Է ԲԱՅԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
ՀԱՅ ՀԱՆՐԱՊԵՏՅԱՒ

որ է յատուկ անուններու բառազիրք, և պիտի պարունակէ հայկական բոլոր պատմական, գրական, պետական, գիտական և այլն անմեղու կենսագրութիւնները, և օտար յայտնի անմեղու՝ որոնք կայ ունին հայ կենսի, մշակոյթի և պատմութեան հետ, նոյնպէս բոլոր աշխարհագրական անունները Հին ու Նոր Հայաստանի և Գաղթաշխարհի:

Հրատարակութիւնը պիտի ըլլայ մաքուր թուշթի վրայ, մեծադիր, երկ-սիւն, 3000-ի չափ պատկերներով:

Ամէն ամիս լոյս պիտի տեսնէ 64 էջով պրակ մը և բաժանորդը տարին 700 էջով հատար մը պիտի ունենայ:

Տարեկան բաժնեգինն է ու-կանխիկ 55 ըլլալ միայն

Այնքան օրինակ պիտի տպուի որքան որ բաժանորդ ներկայանայ:

Միայն անոնք կը կանխեն բաժանորդ և միայն անոնք կը դրուին Նը-մայի աւազին պրակը՝ որոնք անմիջապէս բաց քարտ մը կը գրեն հետեւեալ հասցէին: P. M. Bedouian, Frumosa-Ciuc (Romanie)

Կը խնդրուի «Անթառնուղ»-ի բոլոր այն ընթերցողներէն, որոնք համա-սարանական ուսումով օժտուած են (քննիչներ, փաստաբաններ, նկարիչներ, հեղինակներ և այլն), որ իրենց հակիրճ կենսագրական և լուսանկարը համին զրկել ԱՆՊԱՑՄԱՆ և ԵՈՒՏ վերոյիշեալ հասցէին: Կենսագրականն մէջ նշա-նակելով ծննդեան վայրը:

Ո Ր Դ Ե Գ Ր Ե Ց Է Ք

14 ամսական մի առողջ աղջնակ:

Մանրամասնութիւնները համար զինքն թերթիս խմբագրութեանը
Հետախօս 1860:

RCA Victor ՐԱՎԻՕՆԵՐ

Ամերիկեան հանրամատչի
Rea Victor-Ը
ոչ ալլ ինչ է եթէ ոչ Անգ-լիական անւանի His Master's Voice



Երաժշտութեան սիրահար-ները, իրենց աւելորդ ծախսերը կը ծածկելով, արժէ որ զննեն Rea Victor

մի բաղիօ, բաւարարելու համար իրենց գեղարեւոտական պահանջներին:

Rea Victor Բաղիօի Վաճառատընց

կարելի է զննել նաեւ բաղիօի զանազան մասերը, ինչպէս եւ նորոգել տալ ամեն տեսակի բաղիօններ:

Վաճառատեղի կեղրոնն է՝

Ջ. Գ. Ա. Հ. Բ. Մ. Ա. Ն. Ե. Ա. Ն.

Չարբահը Մոսկուէն-Շովիէ:

Champion

Ամեն ինչ ապացուցում է Չամպիօնի Պուլիների աշխարհահռչակ եւ առաջնագրին լինելը:

Ամեն ինչ ապացուցում է կատարելութիւնը Չամպիօնի Պուլիների շնորհիւ նրա գործածութեան, ինքնաշարժի բոլոր յայտնի արտոյեաններին:

Չամպիօնի Պուլիները ամենապատահելի ծառայութիւններն են մատուցում:



Եթէ դուք

ուզում էք

որ ձեր ինքնաշարժը

անթերի գործէ

Գործածեցէք

ՉԱՄՊԻՈՆ

անզուգական

Պուլիները:

Առողջ եւ երիտասարդ պահելու համար ձեր ինքնաշարժը... փոխեցէք պուլիները իւրաքանչիւր 10.000 մայլ անցնելուց յետոյ:

Միակ ներկայացուցիչն է՝

Ս. Յ. ՇԼԻՆԵԱՆ

Չրաղ Բարդ փողոց, Հետախօս 1724



Պ Ա Հ Ա Ն Ջ Ե Ց Է Ք Մ Ե Ր Ա Ն Ի Ն Ի Կ Ը Ն Կ Ե Ր Ո Ւ Թ Ի Կ Ն Ը

Որովհետեւ նա օժտուած է մասնաւոր առանձնաշատկութիւններով - Արդեւում է մազերի թափելը

Ուժեղացնում է Կրանց' մաքրելու թիֆը: Գործածութեան ժամ անակ չի գունատւում մօրթը, անուշաբոյր է եւ փայլ է տալիս մազերին

Արձանագրուած է թիւ 69 արտոնագրի ներքոյ - Կեղծարարները կը հետապնդեն համաձայն օրէնքին:

Մ Ե Ր Ա Ն Ի Ն Ի Կ Պ Ա Հ Ա Ն Ջ Ե Ց Է Ք

«ԵՐԻ» ԸՆԿԵՆՆԱԿԵՆԵՆ ՍԵՒՕՆՆԵՐԸ

ԵՆ ԶԱՄԱՄԵԱՆ ՅՈՒՆԵԱՆԻ ՍՏՊԱՆԵՐԸ:

ԴԵԳԱՂԱԳՈՐԾ ԻՆՅԱՆ ԽՅՈՒ - ԱՏԵԻՉԱԳՈՐԾԱՐԱՆ ՈՒՍՏԱ ՀԵՍՏԸ

«Մօղաղթ» գրավաճառանցի կողմին:

Այս առաջնագործարանում կարող էք գտնել միշտ պատրաստ եւ մատչելի արժէքներով ամեն տեսակի, բազմազան փայտերից, զանազան արժէքների եւ տարբեր մեծութիւնների ճաշակով կառուցած դազաներ:

ՎԵՅՏԻՆԳՂԱԻ Westinghouse

Ընտրեցէք ամենավաղեմի մարքն ունեցող Ռադիօն:



1920-ի առաջին օրն իսկ, երբ աշխիռ լուրերը Վեսթինգհաուսի միջոցաւ տարածեց աշխարհում և նրա առաջին ծրագիրը փութեց տարածութեան մէջ Վեսթինգհաուսը դարձաւ աշխիռ առաջնագրին մասնակիցներից և գործադրողներից մէկը:

Այս իսկ հիման վրայ Վեսթինգհաուսի գործարանը լայնածաւալ և երկարատեւ փորձառութեամբ, մեծ հուշակ ստացաւ դառ-

նալով անմրցակից, պարզ է ուրեմն, որ այդ գործարանի աշխիռ ընդհանուր վստահութիւն կարող է ձեռք բերել:

Գնեցէք Վեսթինգհաուսի մի բաղիօ, որը կարող է բոլոր նեոտար տարածութիւնների ալիքները ձեռք բերել, որովհետեւ այսպիսով նորաւարտութիւն կունենաք կատարելագուտ օգտուելու նրա իրական առաւելութիւններից:

Վերջերս կատարելագործելու համար Վեսթինգհաուսի բաղիօն նրա ծրագրերը շինել են մետաղից:

Վեսթինգհաուսի բոլոր իրերի ու ելեքտրական պատրաստութիւնների Իրանի միակ ներկայացուցիչն է՝

ՀԱՍՕ ԵՒ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Թէհրան, Խիւրան ճէյի, հետախօս 108. յայտ. թիւ 316)

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Մարդ միշտ փնտում է ընտիր եւ խնայողականը:

Այս իսկ տեսակետից յանձնարարելի են «ՆԱՍԷԻ» սմիլինների պատեական շեղբերը, որոնք հիանալիորէն եւ ա-

մենայն հանգստութեամբ ստիրում են ամենակոշտ մազերը ամենանուրբ մորթու վրայ:

Վաճառում են բոլոր մեծ խանութներում:

Իրանի միակ ներկայացուցիչն է՝

ՀԱՍՕ ԵՒ ԸՆԿ.

Խիւրան ճէյի, Հետախօս 108

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՏՈՒՆ

ՀԱԳՈՒՍՏԵՐԻ ԲԻՄՊԱԿԱՆ ՄԵՔՐՈՒՄ:

Անգլիական դեսպանատան ղեկավար - Հետախօս 1763
Հաստատուած 1926-ին:

Նոր ստացուած մեքենաների շնորհիւ կատարելագործուած պայմաններում է գտնուում այս հաստատութիւնը ներկայիս միջոցներով ձեր զգեստը այնքան մաքուր կը լինի և այնքան նոր, որչափ զերձակամից ստացուած դոնես չը գործածուած զգեստները:

«ԼԷՅԿԱ»-ն ժամանակակից ամենափոքրիկ եւ ամենազանազան լուսանկարչական ընտիր ապարատն է, որը գտնուում է բոլոր բժականիչ լուսանկարչների գրպանում:



ERNST LEITZ - WETZLAR
Միակ ներկայացուցիչը Իրանում
Martin Brothers
Sole Importers
TEHERAN

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

1. Գաւառի մեր գործակալներից եւ բաժանորդներից խնդրում է կարգադրել անցեալ տարւայ ինչպէս եւ այս տարւայ առաջին վեցամսեակէ հաշիւները:
2. Հարկադրուած ենք ՚ի վերջոյ Հրապարակու պահանջելու մեր իրաւունքը բոլոր նրանցից, որ թերթ են ուզել եւ մինչ այժմ չեն կարողանում համակերպել վճարելու գաղափարէ հետ:

ԵՆ ՈՒՆԵՂՈՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Եշխարհահռչակ են եւ մեծապէս զնահատուած

Օ ԴԸ ԲՕԼՕՆ,
ԲՈՒԷՄ, ԲՈՒԴՐ,

ԳՐԻՅԵԹԻՆ



Միակ ներկայացուցիչն է Իրանում՝
Martin Bros. Téhéran

DR. G. SCHEINESSON ԴՐ. Գ. ՇԷՆԷՍՏՐԸ

ԱՏԱՄԵՆՈՒԹՅՈՒՆ - ՎԻՐԱՊՈՅԹ

Թէհրան, Ֆերդուսի փողոց, Ֆերդուսի հիւանդոցի դիմաց:

Առամաքուածարան եւ կեղծ առամաների աշխատանոց յարձակակայ, պատիւնէ, ոսկէ եւ քաւուռէ առամաների ամեն տեսակ աշխատանքի համար: Առամաների նորոգում:

35 տարւայ, փորձառութիւն Եւրոպայում, վերջին ութը արթները Բրնէքսէլ:

Խօսում է Թրանսերէն, Գերմաներէն եւ Ռուսերէն
Ընդունելութեան ժամերը 8 - 1 (ն. մ.) 5 - 8 (յ. մ.)

Բ Ժ Ի Շ Կ Վ. ՋԱՆԵՆ

Վկայեալ Մօսկուայի համալսարանից

Մանագէտ մորթու եւ վեներական հիւանդութիւնների

ՎԱՐԻՉ ՍՕՎԵՏՏԵԿԱՆ ՀԻՒՆԵՂԵՆՈՒԹՅՈՒՆ
մօրթու եւ վեներական բաժնի,
Հասցէ. - Խիւրան Խաս, № 16 (Չարբահ Վզարաթ Զանգ)
Ընդունելութեան ժամերը՝ առ. 8 - 10, եր. 6 - 8 :

ԳՐ. ԳՈՒԻԲԸՆ

(Նախկին մասնագէտ ականջի, կոկորդի եւ քթի հիւանդութիւնների Խորհրդային Հիւանդանոցում)
Մասնագէտ ականջի, քթի եւ կոկորդի հիւանդութիւնների
Փոխադրած է խիւբան Ֆերդուսի (Նախկին Ալա-Գոլի) Գիւան հիւանդանոցի դիմացի փողոցը:
Ընդունում է առաւօտները ժամի 9-ից 12, երեկոյան ժամի 5-ից 7-ը:
Թիւիք. 498:

«ԱԳՖԸ»-ի լուսանկարչական իրերը ձեռք միշտ պարզերես եւ զոհ են թողնում ձեր բարեկամների մօտ:



Agfa Superpan Film

Իրանի ընդհանուր ներկայացուցիչն է
Martin Bros. Téhéran

ԻՐԱՆԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳԻՐՈՒԹԵԱՆ ԲՆԺՆԵՏԻՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒՄ Է Ի ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆ ՀԱՐՈՒԹԵԱՆ ՈՐ ԿԱՏԱՐՈՒՄ ԵՆ ԱՄԵՆ ՏՄԱԿԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳԻՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ՝ ՀՐԻԵՀԻ ՅԱՄԱՔԱՅԻՆ ԵՒ ԾՈՎԱՅԻՆ ՓԻԽԱԳՐՈՒԹԵԱՆ, ԲԵՌՆԱՏԱՐ ԵՒ ՄԱՐԴԱՏԱՐ ԻՆՔՆԱՇԱՐԺՆԵՐԻ ԿԵԱՆՔԻ, ԱՐԿԱԾԻ ԵՒ ԱՅԼ:

ՀԱՍՑԷ.—ԹԷՀՐԱՆ, ԼԱԼԵԶԱՐ ՀԵՌԱԿՈՍ ԹԻԻ 518

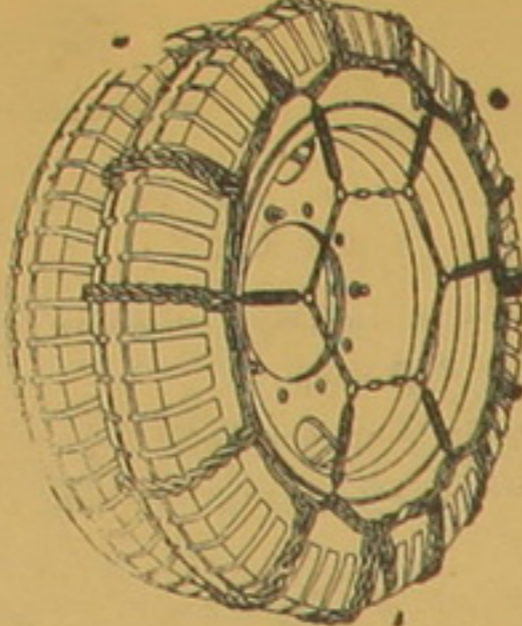
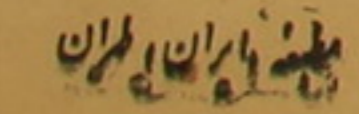
Թ Ե Հ Ր Ե Ն Ի

ԻՈՐԸՐԴԵՑԻՆ ՀԻԵՆԴԵՆՈՑՈՒՄ
Բացած է մորթու եւ վննրական հիւանդութիւնների յատուկ բաժանմունք՝ առանձին մուտքով:
Ղեկավարութեամբ մասնագէտ Բժիշկ Վ. Զ Ե Ն Ե Ն Ի

- 1. ՄՈՐԹՈՒ ԵԿԵՄԱ, քոս, քաշալ եւ այլն:
2. ՋԵՐՄԵՄԱԶՈՒԹԻՒՆ (ՏՐԻՊԵՐ) ԻՐ բոլոր բարդութիւններով:
3. Ս Ի Ֆ Ի Լ Ի Ս:
4. ԿԵՆՑԻՒ ՎԵՆԵՐԵԿԱՆ բոլոր հիւանդութիւնն ք:
5. ՍԵՌԱՍԻՆ ԹՈՒՂՈՒԹԻՒՆ:

- Բաժանմունքին օժանդակ, գտնուում են հետեւեալ բաժանմունքները՝
1. ԲԷՆՏԳԵՆԵՆ:
2. ՆԵՔՏՐՈ-ԼՈՒՍԵՐՈՒԹԵԱՆ:
3. ՋԵՐՄԻՆԵԿԱՆ:
4. ՀԱՆՔԱՅԻՆ ՑԵՆԱՐՈՒԹԵԱՆ:
5. ՏԵՐԵԼՈՒՍԵՐԵԿԱՆ:

Գործադրուում են գիտական նորագոյն եւ կատարելագործւած մեթոդներ:
Վճարները հանրամատչելի են եւ նախապէս սահմանւած:
Հիւանդների արձանագրութիւնը՝ առ. ժամի 9 եւ կէսից—12-ը եւ երեկ. ժամի 4 եւ կէսից 6 եւ կէսը:



Շատ աւելի յարմար է տանել միասին
Գարսընի շղթաները հազար մալլ, քան մընայ առանց նրանց սառցապատ ձանապարհի կամ հարիւրաւոր մալլ վտանգաւոր ձինների, խոտերի, աւազների եւ կամ տիղմերի տարածութեան վրայ:
Գարսընի ուղիները շղթաների երկարութիւնը չարմարուում է ամեն ձեւի ուղիներին: Կան թէ ոլորապտոյտ եւ թէ ստիճանաձեւ տեսակները:
Միակ ներկայացուցիչն է՝
Ա. Յ. ՇԱՀԻՆԵԱՆ
Զրաղ Բարդ փողոց, Թիւիքոն 1724

ԼՈՑՈ ՏԵՍԱԻ
ՆՈՐ-ԷՋԻ, ԳՐԱԿԱՐԱՆ
ՀՐ. ՅԱԼԵՆԻ
«Անհետացող Դարաշրջան»
ՀՈՂԱՄԱՐԴ
Պատմաճք
Գինն է 2 ոլ:
Գլմել՝ Յովար Մազազին - փողոց Նաղէրի եւ հեղինակին՝ Դաւիթան զպրոց Լոյս տեսաւ «Նոր-Էջ» փողոցաձուռի Բ. համարը:

Բ Ժ Ի Շ Կ ԱՐՄԷՆ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ
Մոնիտոր Փարիզի Համալսարանի Միգաստական քիմիկայի Ինստիտուտի վննրական ինստիտուտի:
Վերադարձել է Եւրոպայից եւ վերսկսել է հիւանդների ընդունելութիւնը:
Մասնագէտ վննրական, միգաստական եւ մորթու հիւանդութիւնների (սիֆիլիս, տրիպեր, նրա բարդութիւնը, սեռային թուլութիւն):
Բժշկութիւն ելեքտրական միջոցներով:
Հասցէ՝ Իրանի Ֆերդուսի (Նախկին Ալա էր Գոլի) Քուլէր Բախտարի Ընդ. ժ. առ. Ժամը 8—12, երեկ. ժ. 5—8-ը:
Հեռախոս 2016:

Բ Ժ Ի Շ Կ ԱՐԱՄ
Մասնաւոր Կլինիք վննրական հիւանդութիւնների:
Լալէզար, Ամինէս-Սաթանէ փողոց, Հեռախոս 2275
Միֆիլիս — Տրիպեր — Սեռային Տկարութիւն
Ելեքտրաբուժութիւն
Ամէն տարի այցելելով Եւրոպա, բուժում է յիշեալ հիւանդութիւնները, եւրոպական կլինիկների ամենավերջին բուժման եղանակներով:
Առանձին կապիւնետ, առաջին յարկում, կանանց համար: Պրոֆիլակտիկ կենտրոնը, խուսափելու համար ամեն տեսակի վննրական հիւանդութիւններից, բաց է գիշեր եւ ցերեկ:

Ի Ն Տ Ո Ւ Ր Ի Ս
ԳԻՄՆԵՔ ԻՆՏՈՒՐՈՍ-ԻՆ՝ ԵՔԷ ՑԱՆԿԱՆՈՒՄ ԵՔ ԲԺԵԿԻՆԸ ԵՒ ԿԱՄ ԹԷ ՀԱՆԳՏԱՆԱԼ՝ ՍԵՒ ԾՈՎԻ ՀԻՍՏՔԱՅ ԿՍԵՐԸՈՒՄ. ԿՈՎԿԱՍԻ ՀԵՆՔԵՑԻՆ ՋՐԵՐՈՒՄ ԵՒ ՔՐԻՄԷԻ ԱՍՈՒՆՆԵՐՈՒՄ.
ՆԱԿԻՆ ՏԱՐՔՆԵՐԻՑ ԱՆԵԼԻ ԱՐԺԱՆ ԳՆԵՐՈՎ՝ ԿՍԱՆԱՔ ԿԱՏԱՐԱԼ ԳՈՂՈՒՆԱՐՈՒԹԻՒՆ:
Ի Ն Տ Ո Ւ Ր Ի Ս Ը
Վերոյիշեալ վայրերում ունի լուսազոյն կլինիկները բոլոր յարմարութիւններով եւ ամեն տեսակի զարմութիւններ, ինչպէս եւ ճանապարհորդների համար յատկապէս պատրաստւած բուժման բոլոր միջոցները:
Բացի այդ, այն անձինք որ կարիք ունեն ամբողջական բուժման, ԻՆՏՈՒՐՈՍԻ միջոցաւ կարող են զլմել ամենամեծ հիւանդանոցներին, որոնք զիկավարուում են վարպետ պրոֆեսորներից:
Աւելի ընթացիկ տեղեկութիւնների համար գիմել՝
Ի Ն Տ Ո Ւ Ր Ի Ս Ի Ն
ԵԱՀ ՓՈՂՈՑ, ՆԱԿԻՆ ՍՔԱՄԲՈՒ, ՀԵՌԱԿՈՍ 1890:

ANGLO IRANIAN OIL CO. LTD
231
Ամեն տեղ վաճառուում են առաջանկէ աւելի արժան արժէքներով, եւ իրենց որակի ու խնայողութեան տեսակետից անմրցակից են:
ԱՆԳՂՈ - ԻՐԱՆԻԷՆ ՕԻԼ ԲԸՄԲԸՆԻ ԼԻՄԻԹԸԴ
ANGLO IRANIAN OIL CO. LTD
231



Արդէն յայտարարել են թէտիւրգոնի (Անգլիա) Դիտարանում կազմակերպւած 1935 — ի ժամանակաշափի Միջազգային Մրցման Արդիւնքները, ուր մասնակցել են միմիայն ամենակարեւոր մարքն ունեցող ժամագործարանները:
ՀԻՆԳ ԱՌԱՋԻՆ ՏԵՂԵԿԸ ԳՐԱԿԵԼ ԵՆ ՕՄԷԳԱ ՔՐՕՆՕՄԵՏՐԵՐԸ:
Բացի այդ, ՕՄԷԳԱ ժամաւոյցը միշտ ճշգրիտ ժամանակաշափութեան ուղբորդն ունի աշխարհում, հաստատւած 1933 - ին 974 կէտով:
Այս արդիւնքները արձանագրել են մեծ բաւականութեամբ: Բրապէս նրանք կազմում են մի նոր ապացոյց Ձեռքերական ժամագործութեան վարպետութեան, որը միշտ յաղթական է եղել նման փորձերի վէջ: Բացի այդ, լուսազոյն եւ թանկագին քաջալիրանքն են ներկայացնում ազգային այս ճարտարաբետի ապագայ յաջողութիւնները՝ Համար ԻՐԱՆԻ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՆԵՐԿԱՅՍԵՆՈՒԹԻՒՆԸ Է՝
Ի. ՄԱՇՈՒՐՈՎ
Լալէզար, Թիւիքոն 1791

ՓԼԻԴ
Մեր օրերին ամենքը գիտեն որ ճանճելը եւ ալ միջանները փոխանցում են հիւանդութիւններ:
ՖԼԻԴ ոչնչացնում է բոլոր միջատներին, հականելուում է ձեր բնակարանը, հետեւաբար ապահովում է ձեր առողջութիւնը եւ տալիս է ձեզ հանգստութիւն:
Ընդհանուր ներկայացուցիչ՝
ՄԵԳԱՋԻՆ Մ. ՄԱՇՈՒՐՈՎ
Թէհրան, Լալէզար, Թիւիք. 17-91

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
Նոր-Ջուղայում ընդունում են Գիշերօրթիկ Տարական Դպրոցի Հայ ուսանողներ:
Մանթանայու համար ծրագրին եւ պայմանների մանրամասնութիւններին զիմել՝
ՆՈՐ-ՔՈՂՈՑԻ ԳԱՔՈՂԻՔԻ ՀԱՅՈՑ ԱՌԱՋՈՒՐՈՒՄ

Բժիշկ ՄԱՐԿԻՆ ՄԱՆՈՒԷԼԵԱՆ
Մասնագէտ ՄԱՐԿԻՆԻ ԵՄՈՒԹԻ ԼԻՍԵՆԴԻՆԻՍԵԱՆՑ
(Էկզիմա, քաշալ եւ այլն.)
Բոլոր խրոնիկ եւ նոր մալարիայով տառապողներին ԱՄԵՆԱԿԱՐՃ ՄԻՋՈՑՈՒՄ ԱՐՄԱՑԱԳԻՄ ՌՈՒԾԱԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ԱՄԵՆ ԻՆՁՈՎ, ԵՐԱՇԵՆԻՐՈՒՄ ԵՆՔԻ Օգուեցէք սովորից:
Հասցէ՝ Թէհրան Զարաւիթանթ.
Ընդունելութիւն առ. ժամի 8—12, երեկոյան ժ. 4—8:

ԼՈՑՈ ՏԵՍԱԻ
Ն Ո Ր — Է Զ
Բ. ԳՐԻՔ
Ժողովուրդի բրանայ կրիտ, զրոյնների
Գինն է 5 ռիալ
Վաճառուում է
«Նոր էջ» Ա. դիրք, զինը 5 ռիալ
Երկու հատորը միասին 9 ռիալ
Գինի՝ Թէհրան-Դաւիթան զպրոց Մ. Ղարիբանին